

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Camion	S P Y K S T A A L	Carventa 50 F A	CH 3774 04
Constructeur	SPIJKSTAAL HOOGEVEEN B.V., Postbus 122, Industrieweg 122, 7900 AC Hooerveen		(NL)
Identification	sur la plaquette du constructeur "Carventa 50 FA"		
	devant le N° du châssis "...420 A"		
Plaquette constructeur	dans l'entrée, à droite, en bas près du marchepied		
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron		
Identification du moteur	" 2.0 " à droite, au centre en bas sur le bloc (coulé en relief)		
Importateur principal	WALDE AG., et TESCHOCAR AG., 8610 Uster		
Véhicule homologué	81 420 A 001		

Châssis	2	Nombre de roues	4	Moteur	F O R D	Type	2305 E
Nombre d'essieux	mécanique			Marque	en ligne	Temps	4
Direction	boîte automatique + boîte de réduction			Construction	B	Position	avant
Transmission	3	Entraînement	sur roues arrière	Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Nombre de vitesses	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne			Refroidissement	90,82	Course	76,95
Frein de service	assistance par dépression, agissant sur les roues avant (circuit 2)			Alésage	1993	CV-impôt	10,15
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière			Puissance en kW	55 DIN	à U/min	3800
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire			Bruit à l'arrêt	64,0 dB/A	à U/min	2850
Ralentisseur	-			Silencieux	2 = 410 x 165 x 88 mm 283 x Ø 124 mm		
Contrôle 2 circuits	par différence de pression; lampe-témoin séparée			Mesure des gaz	CO = 4,0 %		
				Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie	fourgon (magasin de vente)			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	1	Compteur de vitesse	km/h (existe)	Poids à vide	1500	1265	2765 (*)
Ceintures sécurité	av s.d. Ar4 (E)	ECS-14		Charge utile	695	1540	2235
Cale	-	Retroviseurs	gauche + droite	Poids total	2195	2805	5000
Antivol	-			Poids garantis	5000		
Nombre de places	t 1 av 1	centre	ar	Pneus	7.00 R 12	7.00 R 12	
Dimensions	intérieur	extérieur		Ply / bar	- / 8,5	- / 8,5	
Longueur	4700	6050	Empattements 3570	Charge	4000	4000	
Largeur	2040	2210	Essieu double av ar	pour V max	40	40	
Hauteur	2030	2360	Voies av 1860 ar 1900	Jantes	5.00 S 12	5.00 S 12	
Porte à faux	av 1320	1360	Voies ar -				mécanique automatique
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Braquage Ø	g 14000 d 13900	Gar poids remorquable avec/sans frein			
				Garantie poids de l'ensemble			
				Poids remorquable testé			
				Charge garantie sur le toit			
				Vitesse maximale *selon le constructeur			40,0 km/h
				testée km/h à U/min		au moteur	prise de force

§)	
Équipement	HCR (E) (existent)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av 1 (E) AV/1 4 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar A (E)
Feux arrière de brouillard	2/ F (e)
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA (e1) 20005 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Camion
Marque et type	S P Y K S T A A L Carventa 50 FA
Homologation N°	CH 3774 04
Carrosserie	fourgon
Places	total 1 avant 1
Poids à vide	2765 *) Carburant B
Charge utile	2235 CV-impôt 10,15
Poids total	5000 Cylindrée 1993

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Poids : poids du véhicule vide, sans aménagement intérieur.
- + ) Vitesse maximale : limiteur électronique du régime obligatoire; régime limité à 3800 min<sup>-1</sup>.
- §) Équipement : sortie de secours: la fenêtre à gauche, à côté du conducteur.

Inscription dans le permis de circulation:  
 101 - 1 plomb sur vis de réglage du limiteur du régime;  
 159 - vitesse maximale ne dépassant pas 40 km/h.

Lieu et date de l'homologation Uster, 02.12.81

Remplace FH CH 3774 04 du 2.12.81  
 CV-impôt

Bern, 28.7.87

Service fédéral d'homologation